

immagini del gorilla quadrumano

1974 - 1986

**video riflessione a cura di
giuliano scabia e andrea landuzzi**

**elaborazioni musicali di
aldo sisillo e stefano barnaba**

realizzato in collaborazione col citam

invito

**martedì 6 maggio '86, via guerrazzi, 20
aula a - 1ª proiezione h. 17, 2ª proiezione h. 18**

**università di bologna - dams
dipartimento di musica e spettacolo**



~~Acronie Rouvier, "Féodalité et morale
dans le 'Jeu d'Adam', in: Cult. Neop.
XZ, Revue de Langue & de Litt. R. Rouvier,
LXXXIII, 1, 78, 123-147.~~

ADAM

Adieu us

Accorie, "Maurice, Histoire et morale dans le
"Pan de la Famille", d'Adieu", in

Culture Nostalique,

Rosine des langues < (Ste per R, Bonheur?)
LXXXIII, 1, 18, 123-147.

influents -
Jeu d'Adieu (XIII)
un jeu de l'ép
seu l'ép

no. 1000 Feu

Adler, A., Jeu et constitution du Feu de la Feuillée,

Ann Arbor 1956

(C. r. du F. Lecoy in Romance, t. 38, 1954, p. 430)

(cf. de Burgoyne)

[^{Manin}
Bof. no.]

Adam

'Adam de la Halle et le Jeu de la Feuillée', i

Moyen Age, 1917.

[Conte et Guenon?]

T. CP. Au Palais, Le Texte médiéval moderne et son usage, Paris,

1975 (COP. - Leves et Texts)

" Le manuscrit [documentaire] le dialogue et
la notice. Trésor de Paris, 1175, 560 v.

Centre de Recherches, Réseau de langues Romanes

LXXXI, 1, 74, 284-211 (Jean Du Fourmet)

Rick Axton, European drama in the early Riddle Ages,
London, 1974, Paris, Clarendon, 1976, 561 p.

" Le Jeu de la Penitence ", (Ds: 18, p. 144-158

European Drama in the early Riddle
Ages, London, Hutchinson 74, 227 p. (English
and European literature)

Adami

Boelkin, Richard, L'Is. d. Paleis e la cultura hebraica,
To, Ein, 1979 [1965].

(La parte del Tea e Finote ad L'0 uappio)
oleone affermas. discutibile. - ma esatte, come
la Provenance degli Alexandini)

C. W. L. Barlben, Adam de de Halle's Dremmen und dat Ius der

Pelerin, Marburg, 1885. din. H. 231

(^u helle in vate mynke tolle nu. Eet.,
fuo enre conuato per veltre e fure e
pust. vltro ^u ~~lote~~. Critica Bibl.

J. Boshin, c.r. de G. M. Meyer, ¹ Lexique des oeuvres d'Adam
de La Halle, Paris, 1940, in Romance,
t. 67, 1942-43, n. 383-397.

J. Bédier, ⁴ Les Comptes rendus du Théâtre comique en France, ⁴
in Revue des Deux Mondes, t. 99, juillet 1890, p. 869-897.

Adams (?)

Benkov, Edith Joyce, A new meaning for old French
Utopia, Ds: RP XXXIV (80/81) 434-37;
Romance Philology,

[^o Le Feu de la Feu-llée]

R. Berger, Le Néoclassique de la cathédrale des Fonplains et des bourgeois d'Anas (1195-1361), Anas, t. 1, 1963, t. 2, introd., 1970 (Révisés de la Commission de l'architecture, tels des monuments historiques du Pas-de-Calais)
(St. Lambert. Per d'origine n'inters. de la cath. d'Anas)



Adams

Berke, Bradley, Social marginality and the urban Theater,
DS: ~~RoR~~ LXXIV (83) 405-412
The Romanic Review, New York,

T.E. Blackburn, The metric Ministry in the Ten de la Feuillade, in
Antiquas and their centuries, ed. for Philip Grant,
Stambridge, Univ. of South ~~Carolina~~ Carolina,
1974, VI (Travel Lit. - reis), 11.1-10

in situ

Brunson, Rosemary, "Per un'intent. del 'Jeu de la
Famille", B. Text., 23/24, p. 132-179.

"
" Verità e finzione nel 'Jeu d'Adam', in

Cultura Neolatina, XL, 80, 79-102

Adams

Burger, Gerard Rene, Le Heure de l'obscurité dans le

littérature française des dix-neuvième et dixième

siècles (Le Roman de Renart, le Jeu de le

Feuillee, Les Fables) DS: Diss. Abstr. XX XIV.

(73/74) 4189 A [T]L Stanford Univ. 73 266 p.)

Digestion Abstracts International,
Ann Arbor, Michigan,

M. R. Cothier, Le Bortu desenchanté. Etude sur le Jeu de
la Feuillee, (Feuillère, ^{Droz} 1971, ^{VIII} Publ. romane, et
françoises, C XVI), 208 p.

— in Le Bort d'Adam Le Bortu, in Romanica, t. 89,
1968, u. 116-124.

2 Adam

Chilley, T., Histoire naturelle de versy en ôpe,

Paris, 1669;

(coll. h. 207-200, ~~18~~ cat. h. n. Adam
manuscrite)

[Manusc.
Bo. no.]

Intermedial

S. F. Clark, The Practice of Medieval Arts, Diss. Abstracts,
XXXXIV (IP 73-74) 2615 A (Yale University), 1973, 265h.

Adams

Clebot, Leon, "Oeuvres dramatiques d'Adams de La Halle",
Rev. de l'Él. franç., t. IX, 1895, p. 241-58.

~~V. Beckwith, Jr. and the P. M. Beckwith.~~

~~Beckwith~~

P. U. F.

G. Cohen, Le Féodalisme en France au Moyen Age, Paris, 1848 (?),

n. 71-70

Adams / Alcal.

Cohen, G., "Survivances modernes de la Mémoire
Hellepin", Psyché, t. I, 1896

G. Colson, 'Le Feu de la Feu-Blée', nos 16 à 19, in Revue de
Linguistique romane, t. 31, 1967, n. 308. 315.

Adams

Doser, Tome B., Miniers and 'Li Jeu de la Feuillée'.

DS: Trehearn ⁱⁿ (81), 80-89

Bulletin de la Société int. pour l'étude du théâtre
Néolégal, Section française. Fondation Univ. of Poitiers,

?
" /
The tavern. Discovery of the jewels

" locus 'in' medieval French drama, in

International ^{Interuniversity} Abstracts, XL1, '80-'82, 1582A-

1583 A (Fleage Univ. of California, Los

Angels 80, 371 p.)

G. De Poock, c.r. de G. Hooyer, "Lexique des Oeuvres d'Adam
de Le Halle," Revue belge de Philologie et
d'Histoire, t. 23, 1944, p. 367-370

R. Dendale, Le Empire dans le Feu de saint Nicolas et le
Jeu de la Feuillée, in Études des Textes
Franciens, I, de Royan Après, Paris, ~~Textes~~ ^{SEDES},
1964, p. 213-238.

Adams

E. Du buck, "The 'Nouvelles' madman of the Feu de la
Famille", in Nouvelles, t. 58, p. 180-186 -
1872

Adouy

Du Journal, Jean, "Adouy de la Halle et le Jeu de la
Feuillée", Romanie, LXXXVI, 1965, p. 199-245

Adams

Dufournet, Jean, ⁴ sur le Feu de la Feuillée ¹⁴

~~Re~~ ~~Reques~~, ~~Reques~~ Revue de laques Reques,
76 (165), 7/18

Adams

Dufournet, Jean, "sur quatre mots du "Jeu de la
Fouille" , [Museveni], vers. 479, II; Encort
elpece (vers 468), III; de senle mix (vers
424), IV; Rosoches (vers 551), Romanie XCIV.
(73) 103-116.

Adams

De Joumel, Jean, ^F Du Jeu de Robin et Marion, en

le Jeu de la Famille, Ds. 61, p. 73-84

Études de Langue et Littérature du moyen âge. Offsets

à Félix Lecot par ses collègues, ses élèves et ses
amis, Paris, Champion, 75, X VIII + 635 f.

à Alban

De Jouvmet, Jean, Adam de la Halle à la recherche
de lui-même ou le Feu dramatique
de la Feuillée, Paris, Seis, 1974, 18a.
562 p. (

(Fir., 711. franc.)

— sur le Feu de la Feuillée. Etudes couple,
mentaires, Paris, 1977

— ⁴ Adam de la Halle or le Feu de la Feuillée, in
Romania, t. 86, 1965, p. 122-24.

[B. Univ. m.]



Adams

Du Fouquet, Fern, "sur 'Le Feu de la Feuillée'. Etudes
sur le éveloppement", Paris, J. E. D. E. S., 1977, p. 114
(Bibl. du Projeu-Ape)

Adom

DuJournet, Jean, "Le Jeu de la Feuillée" et de l'été
cornuvaleresque", L'ins. Litt., XXIX, 1977,
7-13

Dufournet Jean, 'sur le Feu de la Feuillée',
^{se. d. E. S.}
P. 177, of ~~XV, 1953~~ [C. G. ^{tr. p. d. h.} : Imp. G. H. XXX ('78),
27 (Alex. Nido).]

Adams

DuJournet, Jean, "Notes complémentaires sur 'Le
Fau de la Feuillée'", Romania, 1918,
IX 89, 1918, p. 98-108

Adams

Etkenazi, Andrew, En depouillant B.N. 25566. Grammaire
et dialectologie [Rishin et Navon,] Ten
de la famille [D.J. FFE XVIII, 1 (180),
333-343.

Travaux de Linguistique et
Ethnologie.

T. Dainoff, Les Soules collectives. Sociologie du Théâtre,
Paris, 1973, p. 122-24.

Frank, G., *The Redivivus French Drama*, Oxford, 1954

Thopane

Foulon, J., La Pée Morpue des Chéhou de Torges, in

Mélanges Fochies, Fenêr, 1970, p. 285-90

(In Morpue, la Pée pœu bice telle tradis.

celta) -

Trophies,

Etude sur le Musée le roi Athys, Rouen fr.

XIII siècle, dernière partie du lancelot en

Norme, Paris, Droz, 1936

→ Le Poète before en France au Moyen Age. XIII^e et
XIV^e siècles, Paris, 1960 (les cours de Sorbonne)

Adieu

Caractères de Boissier, Lucie, et Girard, Yves, "Fonheur
et sa roue dans 'Le Jeu de la Feuillée'",
Dr: In P. Litt, XXXIV, 1982, 55-60

Adam. Ter

R. Gougeon, Le formulaire verbal et le comique dans
le théâtre français du Moyen Age à la
fin du 17^e siècle, Paris, 1957.

¹ Florence
" Florence, Adam et Bernu écrivit-il mort en 1288 ?" in

Romania, t. 86, 1966, ff. 111-117.

" Recherches biographiques et littéraires sur
Adam, accompagnées de l'édition critique
de ses chansons courtoises, Thèse Univ. de
Paris, IV, 75 1973, 374 ff. dett.

" Chansons d'actualité. Simon de Montfort à
l'école de H', in Charlemagne et l'épopée
romane. Actes du VII^e Congrès International de

de Société Foncesvels. Liège, 28 sept-4 zett. '76, Paris,

Le Belles Lettres, en 2 ~~tomos~~ t. 7; (Bibl. de

Philosophie et Lettres de l'Univ. de Liège,

CCXXV) —

Adam

Genard, W., Le Fer de la Famille d'homme et
document sur la vie moderne du XIII^e siècle

Ten. univ. St. Nebonne, 1268, p. 215

Adams

Griwond, Joël-Henri, Le Pée, l'œuvre et la

Johnne (Ritologie indoeuropéenne et "Ten
de la famille") , D. : 44, p. 121-136

Études de langue et de littérature

Revue des études à André Bonny. Nancy,
Pasp. de l'Univ. de Nancy-ii, 80, XVI, 593 h.

Adam. Ten

O. Gsell, Remarques sur le style du Ten de la Famille
d'Adam de la Halle, in Actes celui de - el XII -
les congrès international de linguistique et
philologie romans (Bucarest, 15-20 oct 1968),
Bucarest, 2 vol., 1970-71, t. 2, p. 723-728.

v. ed. critica

u /

Guesnon

Adams

~~Guesnon~~, A., "Nouvelles recherches biographiques sur les

trouvés extérieurs", in Moyen Age, t. ^{VI} 1902, 131-135;

— "La feoire à travers au XIII^e s.", in Moyen Age, t. 12, 1899, H. 156-158, 248-268; t. 13, 1900, H. 1-34, 117-168.

— "Une édition allemande du trouvère Adam de la Halle, *ibidem*, t. 14, 1901, H. 197-212;

— "Publications nouvelles sur les trouvères extérieurs", *ibidem*, t. 22, 1909, H. 65-93;

— "Adam de la Halle et le Jeu de R. Feuillee", *Notes et extraits*, in corollaire, in *ibidem*, t. 28, 1915, H. 173-233.

"Cronique, rendus", Le Noyen Ape, 2^e xie, t.V, 1901,
n. 197-212 -

"Nouvelles recherches biographiques sur les Trouvers
artésiens", Le Noyen Ape, 2^e xie, t.VI, 1902,
n. 137-73 -

"Trouvers Artésiens. Notices biographiques, Texts
et commentaires", Le Noyen Ape, 2^e xie, t.XI,
1903, n. 57-86

Adam

Gay, H., Émoi sur la vie et les oeuvres littéraires du

trouvère Adam de la Halle, 1898

(~~Lib. St. S. Gir.~~)
130332

Paris, ~~Thèse~~
Hachette, 1

— "Bibliogr. critique du trouvère Adam de la Halle", in
Revue des études ~~Modernes~~ Études Littéraires, t. 66, 1899,
p. 201-212.

[Bn Univ. M^o]

8° Bn Univ., 606

Adams. Per

F2. Heffenrein, "Die Sprache des Trouvère Adam de la Halle aus Avous", in Zeitschrift für romanische Philo-
logie, t. 35, 1911, n. 308-363, 397-435.

Adieu.

A. Henzy, ^u sur le vers 96 du Jeu de la Feuillée, ^u in Romanica,
t. 75, 1954, pp. 243-244.

Adams

Homon, Paul, "Structure et mouvement dans le
Jeu de la famille". Ds: *Cliniques XV*, 2,
juillet, 82, 13-25

Adam, Jean

- A. Jeanroy - N. Ropert, " Pour le commentaire du Jeu
de la Feuillée ", revues (v. 315), heurlon (v. 369), "
in Romani ", t. 67, 1942-43, n. 80-90 ;
- et. di. H. Guez, " Emoi... ", in Romani ", t. 29, 1900,
pp. 294-300

Adams

Key, Am'te, "Une étude de la réalité du 'jeu de la
Fau'le' " , D's: Chinièrs, XIII, 1, autre pp,
17-45.

Longley, v. edii.

Samuelson, red. d.

Atkinson / es

in Alchem, Ten

E.
Langeleur, "Notes sur le Jeu de la Feuillée," in

Essai, XXXII (1903), p. 384-93

— ⁴ "Langeleur et l'auteur du Jeu de la Feuillée," ⁵ ibidem,
t. 48, 1912, p. 279-283.

Hamby, A., "Ten de la Feuillée", in Relances
de Loupues et de L. H. du Montgen opé et
de la Renaissance, offertes à Jean Froehner
par ses collègues, ses élèves et ses amis,
Geneève, Droz, 1970, p. 1176 (2 v.) (P. 112)
romans et nouvelles, p. 112)

Abou

Leupin, Alexandre, Le rapprochement sur le ¹feu
de la famille "de Abou de la 4.," in
Le Noyau Ape, LXXXIX, '83, 239-268.

Adams - Ten

H. Lewicka, L'Élément picard dans la langue de puelpens
poètes angepinois des XII^e & XIII^e siècles, in VIII
Congreso Int. di Studi Romanzi, Firenze, 3-8 aprile
1956, Atti II/1, 1160, ff. 249-262.

Abou. Ten

E. Lintilhac, histoire générale du Théâtre en France. II. La
comédie. Moyen Age et Renaissance, Paris, 1905.

Adam. No. 100

Normis, R. S., ¹⁰ Morgain la Fée and The Celtic

~~Godesses~~, in Speculum, t. 20, 1855, p.

188-203

v. Pater,

Adem. Fer

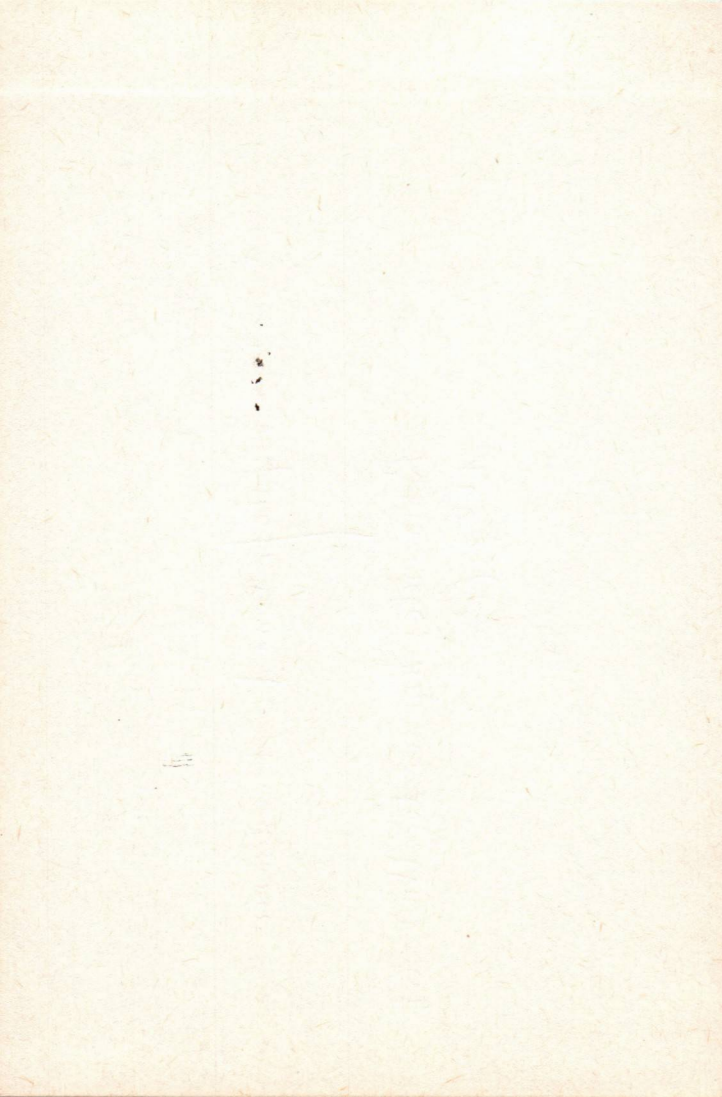
F. Kitzemeier, Beiträge zum Verständnis des Jeu de la Feuillée

von Adam de Berra, Bern, 1868 (¹Romanthide²) Venued

und Zeitträger] [Hilfs Bern] Romanthide

Romanthides Seminars der Univ. Gp,

160 p. (Rom



Adams

Mauldi, Giovanni;

La Pitt. Fior. nel vedersi, To, Etc.

1881 -

Adams

Maxillard, Jean, Adam's 2e et 4. Biographie, description, diversifie,
memoire, Paris, Champion; revue, Hartline,
182, p. 225

Adlam.

Küppersmeier, Ferdinand, Beitrag zum Verständnis des Teufels
in Reinhold v. Krause's Bekehrung, Bonn, 1869.

Adams

Mr. Ward, Town, H. Respective Notices, Paris, Champion, 82,

221 p.

Adams

Mouron, Claude, Le voyage d'A. à Paris d'après le Journal de La Feuillade, in Voyage, quête, pélerinage dans la littérature et la civilisation médiévale, Ed. CUER MA, Muir. de Provence (Centre Muir. d'Études et de Recherches Méditerranéennes d'Aix-en-Provence) Paris, Champion, 76, 194 p. (Seneffiance, 2. Les Cahiers du CUER MA).

in Adams

Mouren, C., Le Jeu de la Famille. Etude psychol.

critique, ^{crit.} Paris, 1973, 122 p.

(~~ici va Bussières~~
Le jeu de la Famille et sa relation avec

Bussières)

— Le Voyage d'Adam de la Hollande à Paris d'après Le Jeu
de la Famille, in Senneance II (Colloque du CIER
N 4), Aix-en-Provence, 1976, pp. 183-184

(V. de la Senneance)

[B. M. V. m.]

in Adieu

Mayer, Gilbert, Lexique des oeuvres d'Alban de
la Halle, Paris, Droz, 1960, 8°, t. 195.

(Fir., Sit. d. penses)

Adams

Mc Gregor, Gordon Douglas, Adams' 1 page. A
reading of He 'Tee de la feuille',
Dimitation International Abstract, XXXIX,
78/79, 2320 A [There Princeton University, 1978,
1978, 229 p.]

Adam

Méle, Charles, Blonde fleurs et le veint Loume ou
le remblance des reliques. Etudes comparées
de littérature médiévale. Paris, Edition du seuil,
1978, 128 p. (Cronexion. Au chant fleur-de-cu).



Adams

Ménard, Philippe, Le sens du Jeu de la Feuillée,
ii Travaux de linguistique et de littérature,
XVI, 1, 78, 381-83

ii 'Et ce bien de Faverie'. Note sur un
corpus du 'Jeu de la Feuillée', in

Études de langue et de littérature françaises
offertes à André Leroy, Nancy, Publ. de l'U. de Nancy
II, 80, XVI, 583 p.

Adam

Monseigneur,

Théâtre Français au Théâtre Opé,

Paris, 1879, p. 55-96 (Hb de Peled.)

Adams

New, Ferdinando, Il viaggio delle foto, 1935 —
Nasare, libro ed., 1949, p. P-30
e 1935

Adler.

G. Neumann, Der Formenbau des Nomenens a und Verbums
in den Sprachen Adams de la Hiale, Kiel, 1910.

in Adam

Nicod, h., les Teux pehis d'Adam de la Halle.

les lectures d'Adam, Bibl. de l'école
des Hautes Etudes. Science Hist. et Litt.,
Paris, Champion, 1917, 8°, n. 165

(Fir. It. d. France.)

[B. Univ. no]

Adam

Nicolini, Fausto, Vita di Aleckino, Ricano, Napoli,

Ricordi; 1958, p. 66-69

(dice che De Luca ha Gropius e diabolica - ma
un Adam un e' con -

Adom

W. Noomen, "Remarques sur la vérification du plus ancien
théâtre français. L'enchaînement des répliques et
la rime mnémotechnique," in Neophilologus, t.
40, 1956, p. 179-183.

Adams

Paris, Verton, Expériences Littonique de la Litteature
françoise ou Moyen Age, Paris, Libr. Armand
Colin, 1907 -

" , Melange 1 de Litt. France - du Moyen Age,
n. 65

Adams

H.L.F.

Parr, Paulin, Adams de la Hode, t.XX, p

~~638~~

p. 638-675; t.PP-708

Paton, Lucy Allen

Mythology / Texts

Studies in the Fairy Mythology of Scandinavia

Annance, by Lucy Allen Paton,

New York 25, N.Y., Brent Franklin,
1960 -

second edition; enlarged by a survey of
Scholarship on the Fairy Mythology since
1903 and a bibliography by Roger Sherman
Loomis,

Adams - Feu

T. C. R. Poyen, "L'Idéologie dans le Feu de la Feuillée," in

Romanica, t. 94, 1973, pp. 499-504.

Pinon, D., "Le rôle de la fée Morgue et de ses
compagnes dans le feu de la Peau Blanche,"

in Bulletin bibli. de la Société Ind. Ent.

41 Humaine, t. 18, 1966, Paris, p. 125-135.

(Heslin et l'Alphéon. ci-his d. Adieu
vsi n'pant - alla leiri - cit. de Emergon)

M. Adam, Paris

~~Cher M. J., Le ~~ministère~~ municipale du Jeu de Réjouir et~~

N

Adieu

Ramfear /t., Die dem Truvert Adieu de La Halle
aufgeschriebene Drame, Parlung, 1886

Adams

Raphealen, Marie Louise Henriette, Etude stylistique
et Herminique du "Teu de la Feuillée"
de K', ~~De~~ in Direct. International
Abstracts, XXXVIII, 77/78, 54524-54534
[Thèse Tulane Univ., 1977, 172 p.]

Adem-Feu

J. Ralk, Der Dialog in den Komödien des Adem de la
Halle. Psychologisch - syntaktische Studie, Vienne,
1937.

Adams

Raymond, G., La merie Hellequin, in Etudes
Romans Médiés & G. Paris, Paris,
1891, p. 51-68.

Adams,

Reynolds de lape, G., Une hypothese a propos
du Jostait de Manoir et des 'Fes de Re
Feni Delé', - Romance, XC VII, 76, 542-56

ou Adam Ten

Remy, J., Le Jeu de la Femme-Blée

Bordeaux, Feni, 1868, f. 192.

(travaux. e. unelquité)

[B. Man. v. 100⁸¹]

Adams

Ropues, N., e Jeanroy, A., "Pour le centenaire de
l'ex de la feuille", Romania, t. LXVII,
1942-43, n. 80-80

Andou

Roume, Michel, Le 'Ton de la famille' et les
costumes du cycle de mai, in Relanges
de langue et littérature françaises du Moyen
Âge et de la Renaissance STES à N. Charles
Foulon... par ses collègues, ses élèves et ses
amis, T. 1. Rennes : Inst. Français, Univ. de
Haute Bretagne '80, 427p.

H. Roussel, "Notes sur la Littérature amérindienne du XIII^e siècle", in Revue des sciences humaines, Lille, fasc. 87, 1957, H. 249-286

" Le Heure de la Soie dans le protogéographe du 'Yeu de la Feuillée', in Bulletin

des centres d'études médicales et odontologiques de l'Univ. de Lille - III, 1, Mars 78, 79-85

Ruelle, P.

de Adam

Les Lengés d'Arves (Jean Bodet, Bourde

Faune, Adam de la Halle), Paris, 1965.

[fir. Neg.] [Inbl. Jacobé]

in Adams

Sebet, M. J. ¹⁸⁷⁵ Observations sur le Jeu de la Feuillée d'Adams
de La H. ^a, in Etudes nouvelles de biologie
en l'honneur de Paris, Paris, 1891. p. 69-81

Abou. Jan

A. Serber, L'Allégorie dans le Feu de la Feuillée d'Adam
de la Halle, in Studies in the Drama, Jerusalem,
1967, n. 219-227.

Adams (?)

J. M. Steadman, "Adams's Tunica Ru Fee; Vestibule Squamulifer
in Re Anglo-Norman Adams, in Modern Language
Notes, Baltimore, 41 (156) - 75 (158) + 2 (157)
497-499 -

[~~the~~ ci f del klall - , I, um scu th d . d . d .

D. R. Su Holland, "Foet and fiction in ~~Le Feu de la Feuillée~~,
in Romance Philology, t. 13, 1959-1960, p. 419-428

Adem

v. Tonki, Snijer 1 H.

la Bourgeoisie naissante.

in italics

Auguste Comte, II, 'Société et littérature bourgeoise
d'Avesnes au XIII^e et XIV^e siècle, Avesnes,

1855 (Recherches de la Commission des
Historiques du Pas-de-Calais) Roubaix

(cit. in Bergson II, 1. 133)

[B, Marx]

M. Adams

Vicardi, A., Letterature d'oc et d'oid, Nicom,
Academici, 1952,

in Adams

Wolken, T., 'Stopping Le Feu de la Feuillée', in

The Modern Language Review, ^{f. 326} XXXVI (1951),

p. 344-50.

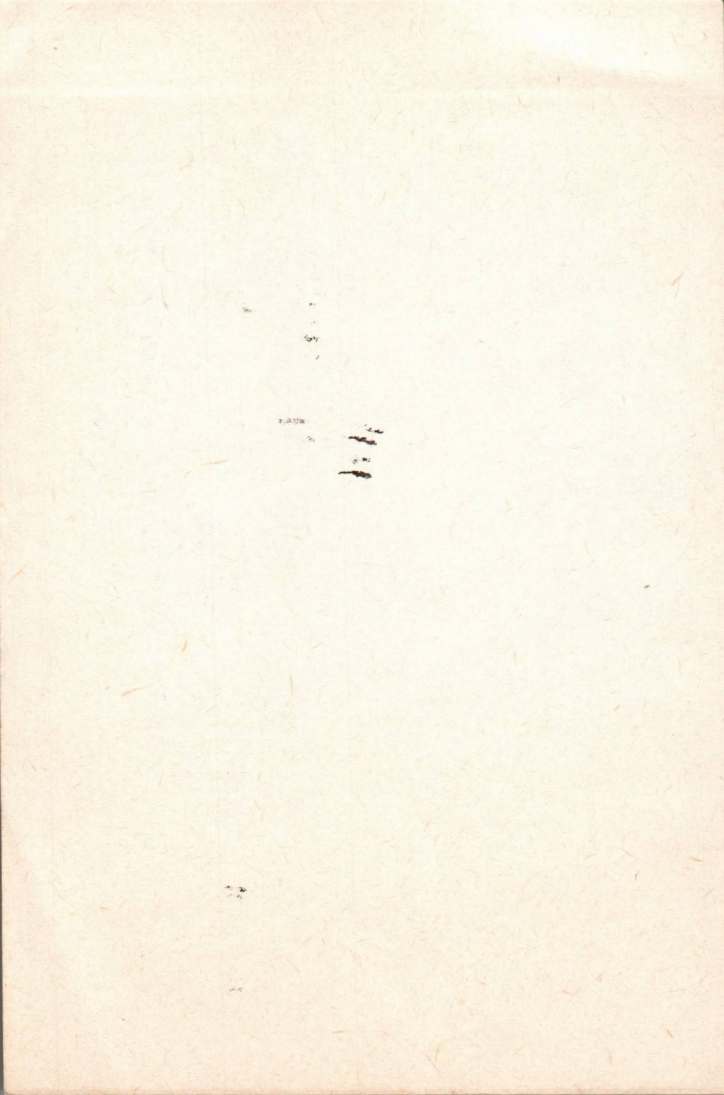
(intercept. documente delle universi
reue)

Adem.

Fis. Zagonelli; "Società nuove e uomini nuovi nelle
beni anterieone del XIII secolo", in
Sticilipri modernu, t. 2, 1973, p. 151-160.

Adams, Jeu

M. Zimmermann, "Controversies on Le Jeu de la Feuillée" in
Studio Neophilologica, t. 39, 1967, p. 229-243.



P. Zumbhor, Erste drei Heftigen: Adieu de la valle,

in Mélange Fratier, Genève, 1870, t. II, p. 115-117.

Jeu d'Adieu. Traduz. in Franc.

debut

- E. Herylois, Paris, 1923² (Primes et récits de la vieille France)

id., 1924 - fin autheur - 1951

- J. Fieppies - A.M. Bonnet, Paris, s.d. (Clemipus heronise)

- J. Romy, Paris, 1969 (Petite Clemipus Bodes) (Romy vifid.
à teta danglois; uotte uote uti li).

- Cl. Buisident - J. Trohin, Paris, 1972 (Introduction des Clemipus
Française du Royeu Ape)

- Cl. A. Chevallier, in Théâtre comique du Moyeu Ape, Paris, 1973

(Collection 10/18, 752)



The Play of Adam. Eth. by Carl J. Odenkirchen.
Bookline (Nov.), 76,

he J. J. F., ^{trad. et commenté} Ed. par Jean DuFormet, Louvain; Pectens '83,
1801. [Carl K. Stewart;] (also ed. 1977, v.
DuFormet)

math:

A. de Felice, "Un type traditionnel dans une force
française du moyen âge. Le personnage de
l'Émile tel qu'on peut s'expliquer à
l'aide du cycle folklorique de Jan de Wol-
in Deutch-lands des Gepäck im Dické
des Märchen (Münster, '64) 93/114.

de Voufennep,

Geneve.

Alors tenuir nos riev. di bucles des cils, bardi Toland q. utli
de via nous rals o fi; nous pousti vel l'ing. creutz fo pend. o
trouf. nous n' leico firi o nous ceim. E j'ens di jouennee de vel
centu n' afflicia eade o un pouc d'alt celtin vel ceuti.

2. rive Johann, de der. Vis del n. del 1, un r'alt. d'alt. u. fr. deadi
ce olt. delts uolt. out., n. h. parif. laimel fo dats p'apuis jonée,
foonee, jouannee po i Deryy reue l'oclin, un ophthimiciv. fo le
rep. de la d'élite o del Blanc, uell' Indre; l'adern o tant un do
Tolomney, que uunuel, une da Jomuy; Toufret lo repes, ette li fo
ceus de folomney e de l'alt. di d'ier de la n. de laimel, une
de uell' erst del ten. after de lui n' uing; choliboudt, di Tomer
n' dice Toumeire s' Johannee o Clam, bede, Conroy e Menaite.

o laimel de la Jolle, - gobce n' dice o Jomuy est fo pro ovest elti
entende par lui o l'Ar. elti pu, 1825

2
de l'abbaye de Premilly-Bourgé di ~~oude~~ i tre uoni t d'his
Jemede uelle fame di Geille (Tam); e cell' Andiche; zomede
à Bourq-Saint. Andréle Jemede à Saint-Pontant, Jone mado
à Larnos, djoueno e Beaumont. ~~et~~ Beau-Doine i' i' t' t' t'
entem. en Jwènè, Jéne, piéce; uqualu. uel p'ere d' Pange
Jonnat n'pr. ^{ki} p'iuvernele, nuovo; e en de n' ^{no} ident' /
ene p'ere, uelle d' S. Vor. quell. mot. p'ecor. Stene enfus.
uel Colardés (Ande), in en tutti i f'isti p'ecori nro
delti Jemenco de, "na averti", n' trad. en Tohannipul.

Abrévante è le J'ime p'eennoille per des. i' Anjou (me
de e Saint-Paul du Bois, un f'oco o un uenino de J'umaco uolt,
que en p. d. 16.

(Vou f'ouy. Novell, I, p. 14, 2
v. 1788-89)

Van Beneden, A., M. def. F. cont., t. I, IV, Car. penult^{plumè},
cyclusus, Cycle de nos - le
Reint-Jean, Paris, Ricard, 1949

vinl.
~~ter~~ - conurbate, 9th Klepp, 3. der Pomm. Literaturwissenschaft -

A critical B.V. of Travel Literature,

D.C. Cohen, The Redwood Period,

Ed by Helen T. Holmes, Jr.

Syracuse University Press, 1947,

enlarged ed. 1952

n'ont servi. un quatuor, Fred. Adam, 19

A nos.
est précédent.

Recherches d'Anon, Fou du XIV^e siècle (t. avant
de Fozes, Red., Clouston, 1922, C.F.M.A. Red.
1911, pi^u Ribot. loc. Cit. Red. v, xxx, 1905,
p. 163-231)

Adams, general. ✓

L. Petit de Fulberville, Répertoire du Poëte comique en France en
Moyen Age, cap, 1886 (i.e. le vol. de la 2^e série sur Hist. du
Poëte en France);

M. Wilmore, Études critiques sur la tradition de l'épique en France,
Clarendon, 1909;

E. Foa, Les Jongleurs en France au Moyen Age, Clarendon,
1910, ² Riv. Et. H. Et.

Glen (i.e. l.). -

C. Cordié, Annuaire de la Ligue de l'Ét. Française, Paris: l'Ét. Française,
1854-1855.

Adams - ed. 1.

~~F~~

E.H. de Coursemakler, E., Devoirs complétés du Tourneur

Adams de la Halle, Paris, 1872; Hefner,

Genève, 1970.

Paris. cit.?

L.J.M. Monnerque - Ft. Michel, Théâtre français au
meilleur âge, Paris, 1879, t. 55-96 (Kto
records P e Today. J).

Text d'Adam - edit

A. Rambeau, Die dem trouvère Adam de la Halle zugeschriebene
fenem Drommen. li Jus du Peleuin, li fieurs de Robin
et de Marion, li Jus Adan, Marburg, 1886, h. 70-97
(Ausgaben und Abhandlungen aus dem Gebiete der
romanischen Philologie, LVIII) (Hrsg. v. Henning)

Adam Longley

Adam de la Halle, le Jeu de la Feuillée,

Édité par Ernst Langley, II^o ed. revue, Paris,
Champion, 1951, 160, XX, 81. (1923², 1924³)

(ed. cat. 1914⁴ & 1923²/ed. + recense 1915¹) →

Traduction française de E. Langley, in A. Le B., Le J.
de la F. et le J. de R. et N., Paris, Da

Boccard, 1923, 180, XXXI, 159

1964(?)

→ Le 1^{re} ed. 1923 congece molti errori delle trim. riguard. date e
identif. de caratteri. Deve inoltre essere attrib. d. A. Guignou in
Revue des Lang. et Lit. de l'Étr., 28, 1945 (v.)

Jer d'Aden. 217.

O. Gsell, Das "Jer de la Feuillée" von Adam de la Halle,
kritischer Text mit Einführung, Übersetzung, An-
merkungen und einem vollständigen Glossar,
Würzburg, 1909 (~~1911~~)
(2. ediz. ediz., un vato vosta nide e lernis
suplet)

Fou d'Adam. ediz.

R. Bodet, M. Friedel-Wenzel, W. Nitsch, u.a. Redaktion

K.H. Schröder, Das haw Benrshiel. Einleitung, Text,
Deutsche Übersetzung, Munich, 1972 (Kleinste Texte
des Romantischen Mittelalters in zweisprachigen Ausgaben.
11).

Adams

Adams de la Halle, Le Jeu de la oullée, Et les
traduit et annoté par Jean Dupoumet,
Gand, Ed. Scientifiques, 1977, 80 p. B9.

(in MS. 151. Novit. / Fir.)

Adams - ed. i.

Langley, F. W., A critical edition of the "Jeu de la
Reine" by Adam de la Halle, with study
of the author's language and style. The
univ. of Oxford 67/68.

for di. l. variolae, in Testo Pracep ^{o cura di T. de S. G. G. G.}, T^o, N. 173-174,
1859

tom. 1. Ebene Skj Krick - Nazario -
(manuscript with var.) 1 Firenze, 1859

